



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Hungarian

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Writing Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HUNGARIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1 to 3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.
Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. (a) Where would you be likely to hear this announcement?	1	

(b) What information is being provided in the announcement?	4	

Text 2

Marks

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

2. (a) Name *three* things Zsuzsi and Feri will do on the outing.

3

(b) Explain both Zsuzsi's and Feri's interest in Pál Szinyei Merse.

2

Text 3

Marks

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

3. (a) What are the advantages of the sport described by Andrea?

3

(b) Why does Peter say „Hogy mikre rá nem veszel!”?

2

Part B (Questions 4 to 6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HUNGARIAN.

	Marks	
Text 4		
4. (a) What are the criteria for the gift that the customer specifies to the shop assistant? Milyen feltételeknek kell megfelelnie a vevő által jellemzett ajándéknak? _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	3	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
(b) Do you think the shop assistant is helpful? Support your answer with evidence from the text. Véleményed szerint az eladó segítőkész? Támaszd alá válaszod a szövegből vett példákkal! _____ _____ _____ _____ _____ _____	2	

Text 5

5. (a) Describe the service that the organisation provides.
Jellemezd a szolgáltatást, melyet a szervezet biztosít!

- (b) Why does the man want to work for the organisation?
Miért akar a férfi a szervezetnek dolgozni?

Marks

2

2

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

Text 6

Marks

You may
make notes
in this space.
These notes
will NOT be
assessed.

6. (a) What favours are the friends asking of each other?
Milyen szívességekre kérik meg egymást a barátok?

2

- (b) What is Éva's attitude towards animals? Support your answer with evidence from the text.
Hogyan viszonyul Éva az állatokhoz? Támaszd alá válaszod a szövegből vett példákkal!

4

End of Section 1

HUNGARIAN (CONTINUERS) EXAMINATION 2022

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

<Hangszóróból: Női hang>

Tisztelt utasaink! Tájékoztatjuk önöket, hogy a 10:30-as Budapestről Bécsbe induló gyorsvonat technikai okok miatt 1 órát késik. Elnézésüket kérjük a kellemetlenségekért. Kísérjék figyelemmel a menetrend kijelző táblákat a változásokat illetően.

Amennyiben vissza kívánják váltani jegyeiket, felár nélkül megtehetik ezt a jegypénztárakban.

Mindemellett figyelmükbe ajánljuk a pályaudvar területén található étkezdét. Kérjük, a kasszánál mutassák be érvényes jegyüket, hogy egy ingyen meleg italra invitálhassuk önöket, amíg várakoznak.

Kérjük, csomagjaikat ne tévesszék szem elől. Az őrizetlenül hagyott poggyászokat biztonsági személyzetünk haladéktalanul eltávolítja a pályaudvar területéről.

Text 2

<Zsuzsi: nő / Feri: férfi>

- Zsuzsi:** Feri, van kedved szombaton eljönni velem a Magyar Nemzeti Galériába?
- Feri:** Persze, Zsuzsi. Én is sokat járok galériákba. Hobbifestőként szeretek inspirációt gyűjteni és különböző technikákat ellesni. Melyik kiállítást szeretnéd megnézni?
- Zsuzsi:** Szinyei Merse Pál a kedvencem, mindig megnyugtatnak és felvidítanak a képei. Sokszor láttam már ezt az állandó kiállítást, de most esszét írok Szinyei munkásságáról, és szeretnék jobban elmélyedni néhány alkotásában.
- Feri:** Nagyon jó ötlet, hogy az eredeti festményekből gyűjtesz inspirációt. Ha szeretnéd, a galéria után körbesétálhatnánk a Budai Várat és megebédelhetnénk a Halászbástya közelében. Nagyon szép idő lesz szombaton.
- Zsuzsi:** A sétában benne vagyok, de szerintem jobb lenne, ha busszal visszajönnénk a belvárosba ebédelni. A Vár környékén minden nagyon drága és nincs is túl nagy választék.
- Feri:** Ebben igazad van. Akkor ezt meg is beszéltük! Az jó, ha vasárnap 11-kor találkozunk a Deák téren a Vár busz megállójában?
- Zsuzsi:** Tökéletes! Most viszont mennem kell. Kezdődik a művészettörténet előadásom. Szia Feri!
- Feri:** Szia Zsuzsi! Akkor a hétfőn találkozunk!

Text 3

<Peter: férfi / Andrea: nő>

Peter: Szia Andrea! Hová mész?

Andrea: Szia Péter! Edzésre megyek. Este 6-kor kezdődik a sárkányhajó evezős edzésünk.

Peter: Láttam már azokat a hajókat. Itt gyakoroltok a Duna mellékágán, ugye?

Andrea: Igen. Nincs kedved kipróbálni? Ez több, mint csak egy sport. Igazi közösség vagyunk.

Peter: Őszintén szólva sosem értettem ezt a sportot. Ugye mindenki az elöl ülő dobost követi?

Andrea: Dehogy! A dobosnak csak szimbólikus szerepe van a versenyeken. Mindenki az edző utasításait követi, aki a hajó hátulján állva kormányoz. Igazi csapat sport, amely folyamatos koncentrációt igényel. Ez egy nagyon kemény kardió edzés is, mely az egész testet igénybe veszi.

Peter: Így már nem is hangzik olyan egyszerűnek. Eddig azt gondoltam, hogy nem vagyok jó csapatjátékos, de egy próbát megér.

Andrea: A csapatunk heti háromszor edz. Most szombaton van egy próbaedzés, ahol lehetőséged van kipróbálni ezt a sportot, hogy meglásd, tetszik-e. Gyere délelőtt 10-re a hajós klubhoz. Ott találkozunk és mindenben segítünk. Biztosan tetszeni fog!

Peter: Milyen ruhában jöjjetek? Vizesek leszünk evezés közben?

Andrea: Előfordulhat. Amikor 20-an ülünk a hajóban, közelebb van a víz, így lefröcsköljük egymást. Akkor is vizesek leszünk, ha fúj a szél. Mindenképp hozz száraz váltóruhát. Gumipapucsban és sportnadrágban gyere, és ne felejts el vizet hozni.

Peter: Rendben. Szombat reggel 10-kor találkozunk. Hogy mikre rá nem veszel!

PART B

Text 4

<Eladó: férfi / Vevő: nő>

Eladó: Látom, régóta nézelődik. Segíthetek esetleg valamiben?

Vevő: Igazából igen. Valamilyen jellegzetesen magyar ajándékot keresek egy ausztrál barátnőmnek. Azt tudom, hogy nagyon szeret főzni, ezért arra gondoltam, valamilyen konyhai eszköz jó ötlet lenne.

Eladó: Ezzel nagyon jól leszűkítettük a kört. Figyelmébe ajánlom ezeket a népi motívumokkal díszített konyhai edényeket.

Vevő: Igen, ezek gyönyörűek, de nagyon nehezek. Figyelnem kell, hogy ne legyen túlsúlyos a bőröndöm a repülón. Esetleg van valamilyen könnyebb konyhai eszközük?

Eladó: Természetesen. Mit szólna ezekhez a mintás konyharuhákhoz, kötényekhez, esetleg fa salátástálakhoz?

Vevő: Tökéletes. Köszönöm a segítségét!

Text 5

<Telefonkezelő: nő / Érdeklődő: férfi>

<Telefon cseng>

Telefonkezelő: Ezüstkör Ételszállító Kft. Kincses Katalin vagyok. Miben segíthetek?

Érdeklődő: Jó napot kívánok. Érdeklődni szeretnék, hogyan csatlakozhatok a kiszállító csapatukhoz. Hallottam, hogy mindig szükségük van új futárookra a megnőtt kereslet miatt.

Telefonkezelő: Ez így van. Akkor biztosan tudja, hogy szervezetünk olyan idős embereknek szállít meleg ételt, akiknek nehézséget okoz bevásárolni és főzni.

Érdeklődő: Igen. Milyen napokon szállítanak ki ételt?

Telefonkezelő: A hét minden napján, így mindig szükségünk van futárookra. Mivel nonprofit alapítvány vagyunk, ezért nem tudunk bért ajánlani futárainknak, viszont az adományokból fedezni tudjuk az üzemanyag költséget. Így is szeretne segíteni nekünk?

Érdeklődő: Természetesen. Azért is szeretném támogatni ezt az ügyet, mert a nagymamám is hasonló helyzetben van. Láttam, mekkora segítség számára, hogy minden nap egészséges meleg ételt kap.

Telefonkezelő: Nagyszerű! Szeretettel várjuk irodánkban, hogy megbeszéljük a részleteket, és hogy mennyi időt tud hetente ránk áldozni.

Text 6

(Alex: férfi; Éva: nő)

Alex: Éva, van kedved holnap eljönni az állatmenhelyre segíteni nekem kutyust választani? Most, hogy már nem a szüleimmel lakom, végre nekem is lehet háziállatom.

Éva: Persze Alex. Imádom a kutyusokat. Gyerekkoromban mindig három kutyánk volt.

Alex: Most is van kutyád?

Éva: Nem. Nagyon keveset vagyok otthon, így nem lenne fair semmilyen állattal szemben, ha egész nap otthon lennének egyedül. Kertem sincs és az igazat megvallva, megváltozott az állatokhoz való hozzáállásom.

Alex: Hogy érted ezt?

Éva: Már sokkal szívesebben figyelem meg a vadon élő állatokat a természetes közegükben. Hatalmas élmény távolról fókákat, bálnákat, delfineket, kengurukat vagy bármilyen más állatot csendben nézni. Bennünket, embereket alázatossá tesz, amikor rájövünk arra, hogy nem a miénk az egész bolygó és mi is felelősek vagyunk, hogy megvédjük a számtalan állatfaj élőhelyét.

Alex: Ebben teljesen egyetértek veled. Sajnos az emberiség terjeszkedésével lassan tönkretesszük az egész bolygót és rengeteg állat élőhelyét is. Bár erről órákig tudnánk beszélgetni.

Éva: Én is kérhetek tőled valamit?

Alex: Persze. Mi lenne az?

Éva: Eljönnél velem bálnát fotózni valamelyik nap augusztusban, amikor feljönnek ide az Antarktiszról, hogy a kicsinyeiről gondoskodjanak? Olyan jó lenne megosztani ezt az élményt valakivel.

Alex: Ne viccelj! Ezt kérned sem kell! Fantasztikus lesz! Örülök, hogy eljössz velem holnap és segítesz hazavinni az új családtagot. Annyira régóta várom ezt a napot!

Éva: Örülök, hogy osztolni tudok az örömödben. Akkor holnap reggel átmegyek hozzád és kocsival mehetünk a menhelyre. Jó lesz úgy?

Alex: Persze. Reggel 9-kor várlak.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Hungarian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HUNGARIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising, and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

”_____”

Amikor arra kérdésre keresed a választ: „Mi a 21.század legelképezőbb találmánya?”, valószínűleg az űrutazás és az orvostudomány jut eszedbe. Az újra felhasználható rakéták mára forradalmasították az űrhöz való hozzáférésünket, míg a 3D nyomtatás könnyebbé és olcsóbbá teszi az orvosi segédeszközök felhasználók számára való személyre szabását. Azonban egy másik technológia — a mesterséges intelligencia — szintén nagy figyelmet kapott az elmúlt években.

A mesterséges intelligencia, más néven AI, rendszerek képesek tanulni és alkalmazkodni, miközben feladatokat hajtanak végre. Néhány technológia és eszköz, mint például a beszéd felismerő alkalmazások vagy az önvezető autók már az emberekéhez hasonló készségekkel rendelkeznek. De vajon a számítógépek képesek lesznek valaha úgy „gondolkodni”, mint az emberek? És ha igen, a jövőbeli technológiák kárt tudnak-e tenni bennünk, amellett, hogy segítenek nekünk? Vajon a lenyűgöző robotok, melyeket arra terveztek, hogy a számunkra nehéz és veszélyes feladatokat elvégezzék, megpróbáljanak majd irányítani minket?

Az AI egyaránt biztosíthat lehetséges előnyöket vagy hátrányokat, így ezen a téren nem különbözik bármilyen más technológiától. Vegyük például az atom tudományt. Az atomenergia fűtést és világítást adhat otthonainkban, azonban az atomfegyverek más nemzetek megfélemlítésére is használhatók. Sok függ azoknak a szándékától, akiknek birtokában van a technológia.

Hasonlóképpen az AI máris hatalmas hasznot hoz a társadalomnak. A gyárakban kevesebb dolgozóra van szükség, hogy a monoton ismétlődő feladatok el legyenek végezve. Máshol javítja az időjárás előrejelzést, pénzügyi bűnügyeket fed fel és navigációs rendszereket vezérel. Az AI sosem fárad el, folyamatosan dolgozik és ritkán van szüksége szünetre.

Néha azonban az AI ezen emberfeletti tulajdonságai aggodalommal tölthetik el a hétköznapi embereket. Talán örülünk, amikor az AI technológiával ellátott kamerákat bűnözők elfogására vagy veszélyeztetett állatok védelmére használják, azonban ez nem jelenti azt, hogy arra vágyunk, hogy a városok közötti mindennapi mozgásunkat nyomon kövessék. Lehet, hogy lenyűgöz minket egy a bányászatban vagy a tenger mélyén szorgalmasan dolgozó robot, azonban a háborúra tervezett robot talán kevésbé vonzó.

Van még egy aggodalmunk: hogy életünk egyre inkább gépek által irányítottá válik, és hogy az algoritmusok rabszolgáivá válunk, ahogyan például néhány országban jósló szoftverek kezdik befolyásolni, hogy ki juthat be az egyetemre, kit hívnak be egy állásinterjúra vagy kit választanak bérlőnek egy ház kiadásánál.

Nyilvánvaló, hogy az AI technológiának hátrányai is vannak. Arról azonban nem szabad megfeledkeznünk, hogy az orvostudomány ezen technológia segítségével milliók életét menti meg naponta, és az AI nélkül nem szülehetett volna meg az online kereskedelem, amely a világgpiac legfontosabb pillérévé vált amellett, hogy ételt tesz az asztalunkra.

QUESTIONS

Marks

(a) Create a title for this article and explain your choice of title.

2

(b) What stylistic and linguistic features does the author use to engage the reader?

2

(c) Evaluate the author’s attitude towards AI technology. Use examples from the text to support your response.

6

Part B begins on page 6

Part B (Question 8)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Hungarian.*

8. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in HUNGARIAN.

Bérelj ki álmaid ingatlanát — Válassz magadnak életstílust

Álom Életstílus Ingatlan Iroda

Mindig is a tengerpart mellett szeretnél volna élni és úszással kezdeni a napodat az óceánban? Vagy inkább olyan valaki vagy, aki a városi élet nyüzsgését kedveli? Esetleg csendes típus vagy, aki jobban szeret madárcsicsergésre ébredni a külvárosban?

Bármi is legyen álmaid életstílusa, az Álom Életstílus Ingatlan Iroda segít neked megtalálni azt az ingatlant, amely megfelel személyiségednek és vágyott életstílusodnak. Ha pedig először bérelsz, semmi ok az aggodalomra! Segítünk elkerülni azokat a gyakori hibákat, melyeket az első alkalommal bérlők elkövetnek. Hasznos tanácsainkkal a kezdetektől az utolsó lépésekig elkísérünk. Vajon ez-e a megfelelő elhelyezkedés, közel van-e a boltokhoz, kávézókhöz és az egyetemhez? Van-e a közelben tömegközlekedés és biztonságos-e? Van-e wi-fi, tarthatsz-e háziállatot, van-e kert vagy parkolási lehetőség?

Tehát ne csak magát az ingatlant válaszd ki — válassz életstílust, amely megfelel személyiségednek és szükségleteidnek!

További részletekért írd nekünk az info@aloméletstílusingatlaniroda.com.hu email címre.

QUESTION

You are planning to move out of your family home and have read this advertisement from a real estate agency. Write an email to the agency, explaining your personality and dream lifestyle. Ask the agency to recommend suitable properties.

Azt tervezed, hogy elköltözzöl a családi otthonból és ennek az ingatlan ügynökségnek a hirdetését olvasod. Írd egy e-mailt az ügynökségnek elmagyarázva személyiséged és álom életstílusod. Kérd meg az ügynökséget, hogy javasoljanak neked megfelelő ingatlanokat.

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2022 PUBLIC EXAMINATION

Hungarian

Continuers Level

Section 3: Writing in Hungarian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HUNGARIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 9 to 11)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text that is appropriate and relevant to context, purpose, and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Hungarian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in HUNGARIAN.

9. A Hungarian friend works for a university magazine and has asked you to write a short article about the advantages of living in a multicultural society in Australia. In your article, discuss the differences between Hungarian and Australian society.

Egy magyar barátod egy egyetemi magazinnak dolgozik, és megkér téged, hogy írsz egy rövid cikket arról, milyen egy multikulturális társadalomban élni Ausztráliában. Cikkedben vitasd meg a magyar és az ausztrál társadalom közötti különbséget!

10. At school, your class has been learning about the role of food and mealtimes in different cultures. Write a blog about the role of mealtimes in your culture and family.

Osztályod az iskolában az étel és étkezések szerepéről tanul a különböző kultúrákban. Írj egy blogot az étkezések szerepéről kultúrádban és családotban!

11. You have decided to enter a youth short story competition. The theme of the competition is ‘Luck belongs to the brave’. Write a short story based on this saying.

Úgy döntöttél, hogy benevezel egy ifjúsági novella versenyre. A verseny témája: „Bátraké a szerencse.” Írj egy rövid történetet ezen szöveg alapján!

You may remove this page from the booklet by tearing along the perforations so that you will have the information in front of you for easy reference.

You may make notes on this page. These notes will NOT be assessed.

This page is intentionally blank

